



# TEXACO

## BEZPEČNOSTNÍ LIST

PŘED POUŽITÍM, MANIPULACÍ, LIKVIDACÍ PROSTUDUJTE  
TENTO BEZPEČNOSTNÍ LIST

### GEARTEX EP-C 80W-90

|              |                |
|--------------|----------------|
| Datum vydání | 27. srpna 1999 |
| Datum revize | 11. srpna 2005 |

#### **1. IDENTIFIKACE LÁTKY NEBO PŘÍPRAVKU A VÝROBCE NEBO DOVOZCE**

##### **1.1. Identifikace látky nebo přípravku**

NÁZEV PRODUKTU            **Geartex EP-C 80W-90**  
KÓD PRODUKTU            **02316**

##### **1.2. Popis produktu**

Převodový olej

##### **1.3. Použití produktu**

Mazací náplň do manuálních převodovek a diferenciálů

##### **1.4. Identifikace dovozce**

TEXACO LUBRICANTS v. o. s.  
Špitálská 2a  
190 00 Praha 9  
Tel : +420 2 66 79 91 50  
Fax : +420 2 66 79 91 55  
IČO 25694219

##### **1.5. Identifikace výrobce**

TEXACO BELGIUM N.V.  
Avenue Arnaud Fraiteur 25  
1050 Brussels  
BELGIUM  
Tel : +32/(0)2 639 9111  
Fax : +32/(0)2 639 9230

##### **1.6. Telefonní čísla pro mimořádné situace**

|                                                       |                      |
|-------------------------------------------------------|----------------------|
| Pohotovost – Toxikologické centrum (Česká republika): | +420 2 2491 9293     |
| Pohotovost (Belgie):                                  | +44/(0)18 65 407 333 |
| Toxikologické centrum (Belgie):                       | +32/(0)70 245 245    |

#### **2. INFORMACE O SLOŽENÍ PŘÍPRAVKU**

##### **2.1. Chemická charakteristika**

Převodový olej na bázi minerálního oleje a aditiv.

## 2.2. Složení produktu

| Název složky   | % hm.   | CAS č. | ES č.                                                         | Symbol | R – věty |
|----------------|---------|--------|---------------------------------------------------------------|--------|----------|
| Minerální olej | 90 - 99 | *      | 265-158-7<br>265-169-7<br>295-426-9<br>276-735-8<br>309-877-7 | -      | -        |

|                                    |           |     |     |   |        |
|------------------------------------|-----------|-----|-----|---|--------|
| Sulfid olefinu                     | 3,9 – 4,9 | CBI | CBI | - | R53    |
| Sůl esteraminu kyseliny fosforečné | 0,9 – 1,9 | CBI | CBI | N | R51/53 |

Základové oleje použité v tomto přípravku obsahují méně než 3% DMSO extrakt podle IP 346. Ve smyslu poznámky L v seznamu závazně klasifikovaných nebezpečných látek nejsou klasifikovány jako nebezpečné látky.

Legenda: CBI – Confidential Business Information (Důvěrná obchodní informace)

(Úplné znění R – vět: bod 16 bezpečnostního listu)

## 3. ÚDAJE O NEBEZPEČNOSTI LÁTKY NEBO PŘÍPRAVKU

### 3.1. Nebezpečné vlastnosti produktu a jejich klasifikace

|             |       |
|-------------|-------|
| Symbol      | Není. |
| R – věta    | Není. |
| Klasifikace | Není. |

Produkt není klasifikován jako nebezpečný podle zákona 356/2003 Sb.

### 3.2. Účinky expozice

#### Akutní účinky expozice pro člověka

##### Vdechnutí

V nedostatečně větraných nebo uzavřených prostorech mohou vzniknout neobvykle vysoké koncentrace páry nebo mlhy, které mohou vyvolat dráždění nosu a hltanu, bolesti hlavy, závratě a pocit únavy.

##### Zasažení pokožky

Tento produkt obsahuje látku, která je může způsobit senzibilizaci. Dlouhodobý a opakovaný kontakt s produktem může osobě citlivé na tuto látku způsobit alergickou kožní reakci.

Krátkodobý kontakt s pokožkou nezpůsobuje podráždění. Dlouhodobý kontakt, např. s nasáknutým oděvem, může způsobit odmaštění pokožky nebo podráždění, které se projevuje místním zarudnutím s případnou mírnou bolestivostí.

##### Vniknutí do očí

Může vyvolat menší podráždění, projevující se dočasnou mírnou bolestivostí.

##### Požiti

Neočekávají se žádné nepříznivé účinky. V případě požití většího množství – více polknutí – může vyvolat bolesti břicha, nevolnost a průjem.

#### Chronické účinky expozice pro člověka

##### Zhoršení zdravotního stavu expozicí

Vzhledem k odmašťovacím účinkům může přípravek při dlouhodobém nebo opakovaném kontaktu s pokožkou způsobit zhoršení stávající dermatitidy (stavu pokožky).

#### Účinky expozice na životní prostředí

Může vytvořit olejový film, který může vést k odkysličení vody. Možné škodlivé účinky pro vodní organizmy.

## **4. POKYNY PRO PRVNÍ POMOC**

### **4.1. Cesty expozice**

#### **Vdechnutí**

Pokud se objeví příznaky (nepříjemný pocit v nose, krku, kýchání a kašláni), odveďte postiženého na čerstvý vzduch. Pokud symptomy přetrvávají nebo při problematickém dýchání a v případě pochybností přivolejte lékaře.

#### **Zasažení pokožky**

Zasažené místo omyjte mýdlem a několik minut oplachujte velkým množstvím vody. Pokud symptomy přetrvávají nebo při problematickém dýchání a v případě pochybností přivolejte lékaře.

#### **Vniknutí do očí**

Oči vyplachujte několik minut proudem vody. V případě přetrvávajícího podráždění vyhledejte lékařské ošetření.

#### **Požiti**

Nevyvolávejte zvracení. Vyhledejte lékařské ošetření. Nikdy nic nepodávejte postiženému v bezvědomí přes ústa – mohlo by dojít k udušení.

## **5. OPATŘENÍ PRO HASEBNÍ ZÁSAH**

### **5.1. Vhodné hasicí prostředky**

Vodní mlha, prášek, pěna nebo kysličník uhličitý. K ochlazení nádob vystavených ohni použijte vodu. Pokud unikající nebo rozlitý přípravek nehoří, použijte vodní mlhu k rozptýlení par a zabezpečte ochranu pro osoby, které pracují na zastavení úniku.

### **5.2. Hasicí prostředky, které nesmějí být z bezpečnostních důvodů použity**

Proud vody.

### **5.3. Specifická rizika přípravku samotného, produktů hoření, uvolňujících se plynů**

Žádná.

### **5.4. Speciální ochranné prostředky pro hasiče**

Požadavky na speciální ochranné prostředky závisí na velikosti požáru, rozsahu požáru na možnostech přirozeného větrání. V uzavřených a slabě větraných prostorách se doporučuje ohnivzdorný oděv a ochranná maska s přívodem vzduchu, v případě velkých požárů použijte uzavřený žárovzdorný oděv.

V případě požáru přivolejte vždy hasiče. Požáry menšího rozsahu mohou být likvidovány pomocí ručních hasicích přístrojů osobou poučenou o nebezpečích požáru hořlavých kapalin. Zasahovat při rozsáhlejších požáru smí pouze osoby k tomu účelu vycvičené.

Zabezpečte, aby únikové cesty byly volné.

## **6. OPATŘENÍ V PŘÍPADĚ NÁHODNÉHO ÚNIKU LÁTKY NEBO PŘÍPRAVKU**

### **6.1. Postup v případě náhodného rozlití nebo úniku**

Zachyťte zpět do obalu, pokud možno. Vytřete nebo použijte vhodný sorpční materiál a uložte do nádob k likvidaci. Zabraňte vniknutí do nadzemních, podzemních vod a kanalizace.

## **7. POKYNY PRO ZACHÁZENÍ S LÁTKOU NEBO PŘÍPRAVKEM A SKLADOVÁNÍ LÁTKY NEBO PŘÍPRAVKU**

### **7.1. Zacházení**

Zabraňte dlouhodobému nebo opakovanému kontaktu s pokožkou. Nevdechujte páry.

### **7.2. Skladování**

Nepoužívané nádoby uchovávejte uzavřené. Skladujte při normální teplotě.

### 7.3. Specifické (specifická) použití

Pro získání podrobnějších informací o použití produktu nahlédněte, prosím, do produktového listu.

## 8. OMEZOVÁNÍ EXPOZICE LÁTKOU NEBO PŘÍPRAVKEM A OCHRANA OSOB

### 8.1. Expoziční limity

Mlha minerálního oleje (kromě obráběcích kapalin)

|                                                               |                       |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Přípustný expoziční limit – časově vážený průměr (PEL – TWA): | 5 mg / m <sup>3</sup> |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------|

|                                                                      |                        |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Přípustný expoziční limit – krátkodobý expoziční limit (PEL – STEL): | 10 mg / m <sup>3</sup> |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------|

### 8.2. Omezování expozice pracovníků

#### Ochrana dýchacích orgánů

Koncentraci par ve vzduchu udržujte na minimální možné úrovni. Proti parám a mlze použijte vhodný respirátor. Při odstraňování větších úniků, při vstupu do nádrží nebo v jiných uzavřených prostorách použijte ochrannou masku s přívodem vzduchu.

#### Ochrana rukou

Pracovníci na exponovaných místech musí dodržovat odpovídající zásady osobní hygieny. To zahrnuje umytí exponované pokožky několikrát denně vodou a mýdlem. Znečištěný oděv musí být vyprán nebo chemicky vyčištěn.

#### Ochrana očí

Ochranné chemické brýle nebo ochranný štít.

#### Ochrana kůže

Vhodný pracovní oděv. Znečištěný oděv musí být vyprán nebo chemicky vyčištěn.

#### Omezování expozice životního prostředí

Nejsou vyžadována žádná zvláštní opatření.

## 9. INFORMACE O FYZIKÁLNÍCH A CHEMICKÝCH VLASTNOSTECH LÁTKY NEBO PŘÍPRAVKU

### 9.1. Všeobecné informace

|            |         |
|------------|---------|
| Skupenství | kapalné |
|------------|---------|

|       |      |
|-------|------|
| Barva | čirá |
|-------|------|

|               |                |
|---------------|----------------|
| Zápach (vůně) | minerální olej |
|---------------|----------------|

### 9.2. Důležité informace z hlediska ochrany zdraví, bezpečnosti a životního prostředí

|          |             |
|----------|-------------|
| Bod varu | nestanoveno |
|----------|-------------|

|               |          |            |
|---------------|----------|------------|
| Bod vzplanutí | > 145 °C | (ASTM D92) |
|---------------|----------|------------|

|                    |             |
|--------------------|-------------|
| Výbušné vlastnosti | nestanoveno |
|--------------------|-------------|

|                   |               |      |          |
|-------------------|---------------|------|----------|
| Relativní hustota | 0,896 – 0,904 | kg/l | při 15°C |
|-------------------|---------------|------|----------|

|           |             |
|-----------|-------------|
| Tenze par | nestanoveno |
|-----------|-------------|

|                     |             |
|---------------------|-------------|
| Rozpusťnost ve vodě | nerozpusťné |
|---------------------|-------------|

|           |     |                    |          |
|-----------|-----|--------------------|----------|
| Viskozita | 126 | mm <sup>2</sup> /s | při 40°C |
|-----------|-----|--------------------|----------|

### 9.3. Další informace

Žádné.

## 10. INFORMACE O STABILITĚ A REAKTIVITĚ LÁTKY NEBO PŘÍPRAVKU

### 10.1. Podmínky, kterým je třeba zamezit

Není uvedeno.

### 10.2. Materiály, které nelze použít (kterých je nutno se vyvarovat)

Silně oxidující látky.

### 10.3. Nebezpečné produkty rozkladu

Oxidy uhlíku, aldehydy a ketony.

## 11. INFORMACE O TOXIKOLOGICKÝCH VLASTNOSTECH LÁTKY NEBO PŘÍPRAVKU

### 11.1. Akutní účinky expozice

#### Vdechnutí

Vysoké koncentrace par nebo mlhy budou pravděpodobně dráždit dýchací systém a mohou vyvolat nevolnost, závratě bolesti hlavy, malátnost.

#### Zasažení kůže

Tento produkt obsahuje látku, která je může způsobit senzibilizaci. Dlouhodobý a opakovaný kontakt s produktem může osobě citlivé na tuto látku způsobit alergickou kožní reakci .

Lehce dráždí pokožku.

#### Vniknutí do očí

Při náhodném vniknutí do očí pravděpodobně přivodí pouze přechodné pálení či zarudnutí.

#### Požiti

Poškození zdraví je při náhodném požití malého množství málo pravděpodobné. Ve větších dávkách vyvolává nevolnost a průjem.

### 11.2. Chronické účinky expozice

Opakovaný kontakt s pokožkou může vyvolat přetrvávající podráždění kůže nebo dermatitidu.

### 11.3. Další účinky

|                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| Narkotické účinky       | Nejsou známy.     |
| Karcinogenita           | Nepředpokládá se. |
| Mutagenita              | Nepředpokládá se. |
| Toxicita pro reprodukci | Nepředpokládá se. |

## 12. EKOLOGICKÉ INFORMACE O LÁTCE NEBO PŘÍPRAVKU

### 12.1. Ekotoxicita

#### Toxicita pro vodní organismy

Přípravek není klasifikován jako toxický pro vodní organismy. Předpokládá se, že nepředstavuje dlouhodobější nebezpečí pro vodní prostředí.

#### Toxicita pro půdní organismy

Není uvedena.

### 12.2. Mobilita

Úkapy mohou prosakovat do země a způsobit kontaminaci podzemních vod.

### 12.3. Persistence a rozložitelnost

Podle kritérií EC: nesnadno odbouratelný.

### 12.4. Bioakumulační potenciál

Předpokládá se nízký potenciál k bioakumulaci.

### 12.5. Další nepříznivé účinky

Žádné.

## 13. POKYNY PRO ODSTRAŇOVÁNÍ LÁTKY NEBO PŘÍPRAVKU

### 13.1. Způsoby zneškodňování látky

Znehodnocený produkt, nespotebované zbytky a odpad předat osobě s oprávněním k nakládání s odpady podle zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech za účelem jeho dalšího využití nebo likvidace.

**Kód odpadu:** N 130205 **Kód sorbentu:** N 150202

### **13.2. Způsoby zneškodňování kontaminovaného obalu**

Použitý, řádně vyprázdněný obal odevzdat na sběrné místo nebezpečných odpadů. Obaly se zbytky výrobku odkládat na místě určeném obcí nebo předat osobě s oprávněním k nakládání s odpady.

**Kód odpadu (obalu):** N 150110

### **13.3. Právní předpisy o odpadech**

Zákon 185/2001 Sb. o odpadech, v platném znění.

## **14. INFORMACE PRO PŘEPRAVU LÁTKY NEBO PŘÍPRAVKU**

Přeprava není regulována.

## **15. INFORMACE O PRÁVNÍCH PŘEDPISECH VZTAHUJÍCÍCH SE K LÁTCE NEBO PŘÍPRAVKU**

### **15.1. Informace o označení produktu / etiketa**

|                   |                                                  |
|-------------------|--------------------------------------------------|
| Symbol            | Není.                                            |
| R – věta          | Není.                                            |
| S – věta          | Není.                                            |
| Složky            | Obsahuje alkenylamin a substituovaný thiodiazol. |
| Zvláštní varování | Může způsobit alergickou reakci.                 |

Produkt není klasifikován jako nebezpečný dle zákona č. 356/2003 Sb.

### **15.2. Specifická ustanovení o ochraně osob nebo životního prostředí**

Žádná.

## **16. DALŠÍ INFORMACE VZTAHUJÍCÍ SE K LÁTCE NEBO PŘÍPRAVKU**

### **16.1. Seznam uvedených R – vět**

R51/53 – Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí  
R53 – Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí

### **16.2. Pokyny pro školení**

Nejsou nutné.

### **16.3. Doporučená omezení použití**

Nejsou.

### **16.4. Další informace**

Kontaktní místo pro poskytování technických informací:

TEXACO LUBRICANTS v. o. s.

Špitálská 2a

190 00 Praha 9

Tel : +420 2 66 79 91 50, 44-45

### **16.5. Změny v bezpečnostním listu**

Obsah bezpečnostního listu koresponduje s požadavky vyhlášky Ministerstva průmyslu a obchodu č. 231/2004, kterou se stanoví podrobný obsah bezpečnostního listu k nebezpečné chemické látce a chemickému přípravku.

Veškeré informace uvedené v tomto bezpečnostním listu, a zejména informace týkající se zdraví a bezpečnosti a životního prostředí, jsou poskytovány v nejlepší víře a na základě našich nejlepších znalostí v čase vydání tohoto dokumentu.

Společnost nezaručuje přesnost a kompletnost těchto informací pro jakékoli obecné nebo zvláštní podmínky.

Opatření uvedené v tomto bezpečnostním listu nelze chápat jako úplnou informaci, které odstraní nebezpečí

ve všech možných situacích uživatele, které určují vhodnost použití přípravku popřípadě odpovídající bezpečnostní opatření a doporučení pro ochranu životního prostředí, pro specifické případy použití.

Dále, povinností uživatele je používat tento přípravek bezpečně a zabezpečit splnění všech zákonů a směrnic vztahujících se na tento výrobek.

Společnost nenese žádnou zodpovědnost za úrazy, ztráty nebo škody - vzniklé nedodržením bezpečnostních a dalších doporučení obsažených v tomto bezpečnostním listu, - vzniklé v důsledku nebezpečných vlastností přípravku, - vzniklé nevhodným použitím přípravku.